



## GOFROWNICA WM 0115 B



English version



on page 8

Українська версія



на сторінці 15

Drogi Konsumentcie,

Dziękujemy, że wybrałeś produkt polskiej marki Łucznik. Wierzmy, że nasza Gofrownica WM 0115 B szybko stanie się niezastąpionym urządzeniem w Twojej kuchni. Dzięki niej przygotowywanie pysznych, domowych gofrów – zarówno na słodko, jak i na słono – będzie wyjątkowo łatwe, szybkie i przyjemne. Idealnie sprawdzi się na śniadanie, podwieczorek, a także podczas rodzinnych spotkań.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, komfort użytkowania oraz długą żywotność urządzenia, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem. Pamiętaj, by korzystać z gofrownicy zgodnie z jej przeznaczeniem i zaleceniami producenta. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu – może się jeszcze wielokrotnie przydać.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Gofrownica WM 0115 B przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym oraz uniknąć zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru.
- Zawsze przed czyszczeniem, montażem lub demontażem oraz po zakończeniu użytkowania odłącz urządzenie od zasilania. Najpierw wyłącz urządzenie, następnie wyjmij wtyczkę – nigdy nie ciągnij za przewód.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem. Nie zostawiaj urządzenia w ich zasięgu. Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi blatu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem łucznik.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, wilgoci, ostrych krawędzi oraz bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj gofrownicy w wodzie ani nie dopuszczaj do jej kontaktu z cieczami. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- W przypadku kontaktu urządzenia z wodą – natychmiast odłącz je z gniazdka. Nie sięgaj do wody.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

## SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Powierzchnie grzewcze nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Dotykaj wyłącznie uchwytów.
- Umieszczaj gofrownicę tylko na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nie ustawiaj urządzenia pod wiszącymi szafkami ani w miejscach o ograniczonej wentylacji. Pozostaw wolną przestrzeń wokół urządzenia.
- Zachowaj ostrożność przy otwieraniu urządzenia – może wydobywać się gorąca para.
- Nigdy nie używaj gofrownicy w pobliżu firan, zastoi i innych łatwopalnych materiałów.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez serwis łucznik lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- W trakcie pracy dostępne powierzchnie urządzenia mogą być bardzo gorące.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bez odpowiedniego nadzoru i przeszkolenia.
- Dzieci muszą pozostawać pod stałą opieką, by nie miały dostępu do urządzenia.

## BUDOWA GOFROWNICY WM 0115 B

1. Lampka sygnalizująca zasilanie
2. Lampka sygnalizująca gotowość
3. Termostat temperatury
4. Uchwyt chłodny w dotyku
5. Panel ze stali nierdzewnej
6. Płyta grzewcza



- Kolor: czarny matowy z wtrysku + SS Black, matowe pokrętła
- Płyta stała: 23 x 16,5 cm, głębokość 1,27 cm
- Powierzchnia nieprzywierająca ILAG
- Sygnatura „Łuczniczka” na obudowie
- Antypoślizgowe nóżki
- Chłodny uchwyt i obudowa Cool Touch
- Kształt: dwa gofry belgijskie
- Regulacja temperatury: 140-200°C
- Wskaźniki świetlne: gotowości i zasilania
- Kabel zasilający: długość 100 cm, wtyczka VDE

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

**UWAGA:** Nie dotykaj powierzchni grzewczych podczas ani bezpośrednio po użyciu – mogą być bardzo gorące.

1. Ostrożnie rozpakuj gofrownicę oraz wszystkie elementy.
2. Usuń wszelkie części opakowania (folię, papier, karton).
3. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest podłączony.
4. Umyj powierzchnie grzewcze wilgotną gąbką lub ściereczką z ciepłą wodą.

**UWAGA:** Nie zanurzaj gofrownicy w wodzie ani nie polewaj jej wodą!

5. Osusz płyty i obudowę za pomocą suchej ściereczki.
6. Przed pierwszym użyciem możesz lekko natłuścić powierzchnie grzewcze olejem roślinnym.

**UWAGA:** Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się delikatny zapach lub dym – jest to zjawisko normalne i ustępuje po krótkim czasie.

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Przygotuj odpowiednią ilość ciasta na gofry z wyprzedzeniem. Urządzenie może jednocześnie upiec 2 gofry.
2. Zamknij urządzenie i podłącz je do gniazdka elektrycznego. Zapali się czerwona lampka. Przesuń regulator temperatury powyżej pozycji minimalnej, zapali się zielona lampka, co oznacza, że urządzenie rozpoczęło nagrzewanie. Możesz regulować temperaturę płyty grzewczej, zmieniając ustawienie termostatu.
3. Osiągnięcie temperatury pieczenia zajmie kilka minut. Zielona lampka zgaśnie, co oznacza, że nagrzewanie zostało zakończone.
4. Gdy zielona lampka zgaśnie, otwórz urządzenie, wlej ciasto na płytę grzewczą i zamknij urządzenie.
5. Piecz przez około 3 do 8 minut, dostosowując czas do własnych upodobań. Czas pieczenia może się różnić w zależności od przepisu.
6. Do wyjmowania gofrów używaj drewnianych lub plastikowych narzędzi (np. małej łydki). Nie używaj ostrych ani metalowych narzędzi, które mogą uszkodzić płyty grzewcze.
7. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie, pozostaw je otwarte do ostygnięcia, a następnie wyczyść płyty grzewcze i całe urządzenie.

## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj gofrownicy w wodzie ani nie polewaj jej strumieniem wody!
- Do czyszczenia obudowy używaj wilgotnej ściereczki.
- Płyty grzewcze czyść miękką gąbką z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Nie stosuj ostrych, szorstkich czyścików ani agresywnych środków chemicznych – mogą uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Jeśli na powierzchni pozostały resztki jedzenia, możesz zmiękczyć je odrobiną oleju roślinnego i odczekać kilka minut przed usunięciem.

## PRZECHOWYWANIE

Nawijaj przewód na spodzie urządzenia i przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, aby zaoszczędzić miejsce. To urządzenie jest zgodne z dyrektywami CE dotyczącymi tłumienia zakłóceń radiowych oraz bezpieczeństwa niskonapięciowego i zostało zaprojektowane zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moc całkowita:	1600 W
Kabel zasilający:	100 cm, wtyczka VDE
Powierzchnia płyt:	23 x 16,5 cm, głębokość 1,27 cm
Powłoka:	Nieprzywierająca ILAG
Temperatura pracy:	Regulowana 140-200°C
Kolor:	Czarny matowy + SS Black, matowe pokrętła
Dodatki:	Antypoślizgowe nóżki, chłodny uchwyt i obudowa Cool Touch



## **INFORMACJA o postępowaniu ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym**

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).
2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.
3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Pamiętaj, że twoje gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

### **ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.**

IMPORTER:

ASPA Electro sp. z o.o.  
ul. Macieja Miechowity 1  
51-162 Wrocław

SERWIS AGD ŁUCZNIKA:

ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/EU, Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU oraz Dyrektywą ws. ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS2 2011/65/EU.

*Lucznik*

## Gofrownica WM 0115 B

Szanowny Kliencie jako Importer towaru zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu.

1. Gwarancja na Sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza środków ochrony prawnej, które przysługują Kupującemu z mocy prawa ze strony i na koszt Sprzedawcy.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
3. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji usuwane będą w rozsądnym czasie, nie później niż do 21 dni roboczych od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez Kupującego o usterce.
4. Usunięcie usterki urządzenia następuje poprzez jego naprawę lub wymianę, przy czym Gwarant może dokonać wymiany, gdy Kupujący żąda naprawy, Gwarant może też dokonać naprawy, gdy Kupujący żąda wymiany, jeżeli usunięcie usterki w sposób wybrany przez Kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów po stronie Gwaranta. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, Kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
5. W przypadku wymiany urządzenia na nowe Kupujący może zostać zobowiązany do zapłaty za obniżenie wartości urządzenia, które nie wynika ze zwykłego korzystania z niego.
6. Usługa gwarancyjna jest świadczona po udostępnieniu przez Kupującego kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonu, faktury itp.) oraz Kartą Gwarancyjną. Urządzenie należy udostępnić – w miarę możliwości – w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczającym urządzenie przed uszkodzeniem lub zdekompilowaniem.
7. Odbiór urządzenia przez lub w imieniu Gwaranta możliwy jest:
  - w Punkcie Serwisowym,
  - w Punkcie Sprzedaży - zgłoszenia do Serwisu Gwaranta dokonuje Sprzedawca Detaliczny w imieniu Kupującego (uprawnionego),
  - bezpośrednio od Kupującego za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta - następuje to po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia pod numerem telefonu /+48/ 71 722 52 88 lub za pośrednictwem adresu e-mail: reklamacje@aspa.pl i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego.Kupujący zobowiązany jest udostępnić urządzenie do odbioru przez Serwis Gwaranta za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszt dostarczenia urządzenia oraz ryzyko powstania uszkodzeń w transporcie ponosi Kupujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
  - a) transportu i przeładunku,
  - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości Kupującego lub wykorzystywania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
  - c) pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy niedające się usunąć zabrudzenia lub plamy,
  - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż Serwis Gwaranta (w tym również Kupującego).
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.

## KARTA GWARANCYJNA

11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży oraz pieczętki Punktu Sprzedaży.
12. Gwarancja obowiązuje jedynie w zakresie w niej określonym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy wyłącznie urządzeń marki Łucznicz wprowadzonych do obrotu przez firmę ASPA Electro Sp. z o.o. na terytorium Polski.
13. Z zastrzeżeniem wyjątków określonych powyżej, do postanowień niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy o prawach konsumenta.

**IMPORTER/GWARANT:**  
ASPA Electro Sp. z o.o.  
ul. Miechowity 1  
51-162 Wrocław

**MAGAZYN GŁÓWNY/SERWIS:**  
ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

---

**DATA SPRZEDAŻY**

---

**PIECZĄTKA SPRZEDAWCY**



## WAFFLE MAKER WM 0115 B



Dear Consumer,

Thank you for choosing a product from the Polish brand Łucznik. We believe that our waffle maker WM 0115 B will quickly become an indispensable appliance in your kitchen. With it, preparing delicious homemade waffles – both sweet and savory – will be exceptionally easy, fast, and enjoyable. It's perfect for breakfast, afternoon snacks, or family gatherings.

To ensure your safety, user comfort, and the long lifespan of the appliance, we recommend carefully reading this user manual before the first use. Remember to use the waffle maker according to its intended purpose and the manufacturer's recommendations.

Keep this manual in a safe place – it may come in handy many times in the future.

# INSTRUCTION MANUAL

## SAFETY INSTRUCTIONS



The waffle maker WM 0115 B is intended for household use only.

To reduce the risk of electric shock and avoid hazards related to the use of electrical appliances, please follow the guidelines below:

- Never leave the appliance plugged in and unattended.
- Always unplug the device before cleaning, assembling or disassembling, and after use. First turn off the device, then remove the plug—never pull the cord.
- Do not allow children to play with the device. Keep it out of their reach. Ensure the power cord does not hang over the edge of a table or counter.
- Do not use the device if the power cord, plug, or the device itself is damaged.
- Do not attempt to repair the device yourself. If necessary, contact an authorized Łuczniak service center.
- Keep the device and cord away from heat sources, moisture, sharp edges, and direct sunlight.
- Do not use the device outdoors.
- Never immerse the waffle maker in water or allow it to come into contact with liquids. Do not operate the device with wet hands.
- In case the device comes into contact with water, immediately unplug it from the socket. Do not reach into water.

Use the device only for its intended purpose.

## SPECIAL PRECAUTIONS

- Heating surfaces become very hot. Only touch the handles.
- Place the waffle maker only on heat-resistant surfaces.
- Do not position the device under hanging cabinets or in areas with limited ventilation. Leave free space around the device.
- Be careful when opening the device—it may emit hot steam.
- Never use the waffle maker near curtains, drapes, or other flammable materials.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Łuczniak service or a qualified professional.
- Surfaces of the device may be very hot during operation.
- The device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities without proper supervision and training.
- Children must be supervised to prevent access to the device.

## WAFFLE MAKER 0115 B CONSTRUCTION

1. Power Indicator Light
2. Ready Indicator Light
3. Temperature Thermostat
4. Cool-touch Handle
5. Stainless Steel Panel
6. Cooking Plate



- **Color:** matte black injection molded + SS Black, matte knobs
- **Fixed plates:** 23 x 16.5 cm, depth 1.27 cm
- **ILAG non-stick coating**
- **"Łucznik" signature on the housing**
- **Anti-slip feet**
- **Cool-touch handle and housing**
- **Shape:** two Belgian waffles
- **Adjustable temperature:** 140–200°C
- **Power and ready indicator lights**
- **Power cord:** 100 cm length, VDE plug

## BEFORE FIRST USE

**WARNING:** Do not touch the heating surfaces during or immediately after use—they may be very hot.

1. Carefully unpack the waffle maker and all components.
2. Remove all packaging materials (plastic, paper, cardboard).
3. Make sure the power cord is unplugged.
4. Clean the heating surfaces with a damp sponge or cloth and warm water.  
**WARNING:** Do not immerse the waffle maker in water or pour water on it!
5. Dry the plates and housing with a dry cloth.
6. Before first use, you may lightly coat the heating surfaces with vegetable oil.

**WARNING:** A slight smell or smoke may occur during the first use—this is normal and will dissipate quickly.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Prepare the waffle batter in advance. The device can bake 2 waffles at once.
2. Close the device and plug it into the power outlet. The red light will turn on. Move the temperature regulator above the minimum position; the green light will turn on, indicating the device is heating. You can adjust the temperature by changing the thermostat setting.
3. It will take a few minutes to reach the baking temperature. The green light will go off, meaning heating is complete.
4. When the green light goes off, open the device, pour the batter onto the heating plate, and close the device.
5. Bake for about 3 to 8 minutes, adjusting the time to your preference. Baking time may vary depending on the recipe.
6. Use wooden or plastic tools (e.g., a small spatula) to remove the waffles. Do not use sharp or metal tools, which may damage the heating plates.
7. After use, turn off the device, leave it open to cool down, then clean the heating plates and the entire device.

## CLEANING

- Always unplug the device and wait until it cools completely before cleaning.
- Never immerse the waffle maker in water or pour water over it!
- Use a damp cloth to clean the outside of the device.
- Clean the heating plates with a soft sponge and mild detergent.
- Do not use abrasive or harsh cleaning agents or scrubbers—they can damage the non-stick coating.
- If food residue remains on the plates, soften it by applying a little vegetable oil and wait a few minutes before removing.

## STORAGE

- Wind the cord around the bottom of the appliance and store the device in a vertical position to save space.
- This appliance conforms to CE directives for radio interference suppression and low-voltage safety and is designed to meet current safety standards.
- Subject to technical changes without prior notice.

## TECHNICAL DATA

<b>Voltage:</b>	220–240 V ~ 50–60 Hz
<b>Total Power:</b>	1600 W
<b>Power cord length:</b>	100 cm, VDE plug
<b>Heating plate size:</b>	23 x 16.5 cm, depth 1.27 cm
<b>Coating:</b>	ILAG non-stick
<b>Operating temperature:</b>	Adjustable 140–200°C
<b>Color:</b>	Matte black + SS Black, matte knobs
<b>Extras:</b>	Anti-slip feet, cool-touch handle and housing



## INFORMATION

### on the treatment of used electrical and electronic equipment

To observe the regulations regarding use and disposal of electronic and electric equipment, please be advised of the following:

1. Worn electrical and electronic equipment must not be placed with other wastes. Such equipment should be collected selectively, as indicated by the marking on the product's packaging and in this manual (crossed-out waste container).
2. Failure to observe this rule may result in a threat to the environment and human health resulting from the presence of components which are considered hazardous or dangerous for the environment (such as electrical wiring, plastics, batteries, switches, printed circuit boards, etc.) in the equipment. To avoid such a threat, the equipment should be collected and appropriately processed by specialized companies.
3. This manual contains information on all the basic parameters of the device. Remember that your household plays an important role in contributing to re-use and recovery, including recycling, of used equipment. This is done in particular through participation in the collection of used equipment.

Be advised that in most countries used equipment can be returned free of additional charge (save eventual shipping costs) at the store where it was purchased, or at a specialized recycling center or company dealing in processing, re-covey (incl. recycling) and the disposal of hazardous components. For details, please contact your local government representative. Disassembly of used equipment is not allowed.

### ***WE WISH YOU SATISFACTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT!***

IMPORTER:  
ASPA Electro Sp. z o.o.  
ul. Miechowity 1  
51-162 Wrocław  
Poland

MAIN WAREHOUSE/GUARANTOR'S SERVICE:  
ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

The importer declares that the product has been manufactured in accordance with Low Voltage Directive LVD 2014/35/EU, Directive on Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/EU and the Directive on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment RoHS2 2011/65/EU.



## WARRANTY CARD

### Waffle maker WM 0115 B

Dear Customer, as the Importer of the goods, we guarantee the efficient operation of the purchased device provided that it is used in accordance with the instruction manual attached to it.

The device is covered by a 24-month warranty from the date of purchase.

1. The warranty for the sold goods does not exclude, limit or suspend the legal remedies to which the Buyer is entitled by operation of law on the part of and at the expense of the Seller.
2. This device is intended only for use in individual households.
3. Any device defects resulting from material or workmanship defects that are found during the warranty period will be removed within a reasonable time, but no later than 21 business days from the moment the Guarantor was informed by the Buyer about the defect.
4. The defect of the device is removed by repairing or replacing it, however, the Guarantor may replace it if the Buyer requests repair. The Guarantor may also repair it if the Buyer requests replacement, if removing the defect in the manner chosen by the Buyer is impossible or would require excessive costs on the part of the Guarantor. If replacing the device with a new one is impossible, the Buyer is entitled to a refund of the amount paid.
5. If the device is replaced with a new one, the Buyer may be obliged to pay for any reduction in the value of the device that is not due to normal use of the device
6. The warranty service is provided after the Buyer provides the complete device along with proof of purchase (receipt, invoice, etc.) and the Warranty Card. The device should be provided - whenever possible - in its original packaging or other packaging that adequately protects the device against damage or incompleteness.
7. Collection of the device by or on behalf of the Guarantor is possible:
  - at the Service Point,
  - at the Point of Sale - the notification to the Guarantor's Service is made by the Retail Seller on behalf of the Buyer (authorized),
  - directly from the Buyer through the entity providing courier services indicated by the Guarantor at the expense of the Guarantor - this takes place after prior notification by telephone at (+48) 71 722 52 88 or via e-mail: reklamacje@aspa.pl and obtaining service request number.

The Buyer is obliged to make the device available for collection by the Guarantor's Service through the entity providing courier services indicated by the Guarantor. Otherwise, the cost of delivering the device and the risk of damage during transport are borne by the Buyer.
8. The warranty repair does not cover the activities provided for in the user manual, which the Buyer is obliged to perform on his own and at his own expense.

## WARRANTY CARD

9. The warranty does not cover mechanical damage, defects or damage to the device resulting from:
- A) transport and reloading,
  - B) improper use, negligence of the Buyer or use of the device contrary to the operating instructions or safety regulations,
  - C) fire, flood, lightning strike or other natural disasters, incorrect supply voltage, normal wear and tear during operation or other external factors causing e.g. corrosion or dirt or stains that cannot be removed,
  - D) breach of warranty seals or any other interference by persons other than the Guarantor's Service (including the Buyer).
10. The warranty does not cover devices in which the Warranty Card has been changed, blurred, removed or obliterated in any way.
11. The warranty does not apply if the Warranty Card does not include the date of sale and the stamp of the Point of Sale.
12. The warranty applies only to the extent specified therein in the territory of the Republic of Poland and applies only to Łuczniczka brand devices marketed by ASPA Electro Sp. z o. o. on the territory of Poland.
13. Subject to the exceptions specified above, the relevant provisions of the Civil Code and the Consumer Rights Act apply to the provisions of this Warranty Card.

**IMPORTER/GUARANTOR:**

ASPA Electro Sp. z o.o.  
ul. Miechowity 1  
51-162 Wrocław

**MAIN WAREHOUSE/GUARANTOR'S SERVICE:**

ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

---

**DATE OF SALE**

---

**SELLER'S STAMP**



## ВАФЕЛЬНИЦЯ WM 0115 В



*Шановний Користувачу,*

*Дякуємо, що обрали продукт польського бренду Lucznik. Ми віримо, що наша вафельниця WM 0115 В швидко стане незамінним пристроєм на вашій кухні. З її допомогою приготування смачних домашніх вафель — як солодких, так і солоних — буде надзвичайно простим, швидким і приємним. Вона ідеально підходить для сніданків, перекусів або сімейних зустрічей.*

*Щоб забезпечити вашу безпеку, комфорт у використанні та тривалий термін служби пристрою, рекомендуємо уважно ознайомитися з цією інструкцією перед першим використанням. Пам'ятайте, що вафельницю слід використовувати відповідно до її призначення та рекомендацій виробника.*

*Зберігайте цю інструкцію в надійному місці — вона ще не раз стане вам у пригоді.*

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Вафельниця WM 0115 В призначена лише для побутового використання.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом і уникнути небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів, дотримуйтесь наступних правил:

- Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Завжди вимикайте пристрій із розетки перед чищенням, збиранням або розбиранням, а також після використання. Спочатку вимкніть пристрій, потім вийміть вилку з розетки – ніколи не тягніть за шнур.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Тримайте його поза їхнім досяжністю. Стежте, щоб кабель живлення не звисав з краю столу або стільниці.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений шнур живлення, вилка або сам пристрій.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У разі потреби звертайтеся до авторизованого сервісного центру Łuczniak.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від джерел тепла, вологи, гострих предметів і прямих сонячних променів.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Ніколи не занурюйте вафельницю у воду і не допускайте контакту з рідинами. Не працюйте з пристроєм мокрими руками.
- У разі потрапляння пристрою у воду негайно вимкніть його з розетки. Не занурюйте руки у воду.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням.

## ОСОБЛИВІ ЗАХОДИ ОБЕРЕЖНОСТІ

- Нагрівальні поверхні стають дуже гарячими. Торкайтесь лише ручок.
- Розміщуйте вафельницю лише на термостійких поверхнях.
- Не ставте пристрій під підвісними шафками або в місцях з обмеженою вентиляцією. Залишайте вільний простір навколо пристрою.
- Будьте обережні при відкриванні пристрою – може виходити гаряча пара.
- Ніколи не використовуйте вафельницю поруч із фіранками, шторами або іншими легкозаймистими матеріалами.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити сервіс Łuczniak або кваліфікована особа.
- Під час роботи пристрій може мати дуже гарячі поверхні.
- Пристрій не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями без відповідного нагляду і навчання.
- Діти повинні перебувати під постійним наглядом, щоб уникнути доступу до пристрою.

## КОНСТРУКЦІЯ ВАФЕЛЬНИЦІ WM 0115 B

1. Індикатор живлення
2. Індикатор готовності
3. Термостат регулювання температури
4. Ручка, що не нагрівається
5. Панель із нержавіючої сталі
6. Плита для приготування



- **Колір:** матовий чорний інжекційний + SS Black, матові ручки
- **Фіксовані пластини:** 23 x 16,5 см, глибина 1,27 см
- **Покриття:** ILAG з антипригарним ефектом
- **Підпис «ŁuczniK» на корпусі**
- **Противозкі ніжки**
- **Ручка та корпус з технологією Cool Touch (холодні на дотик)**
- **Форма:** два бельгійських вафлі
- **Регульована температура:** 140–200°C
- **Світлові індикатори живлення та готовності**
- **Кабель живлення:** довжина 100 см, вилка VDE

## ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

**УВАГА:** Не торкайтесь нагрівальних поверхонь під час або відразу після використання — вони можуть бути дуже гарячими.

1. Обережно розпакуйте вафельницю та всі деталі.
2. Видаліть всі пакувальні матеріали (плівку, папір, картон).
3. Переконайтеся, що кабель живлення відключений.
4. Протріть нагрівальні пластини вологою губкою або тканиною з теплою водою.

**УВАГА:** Не занурюйте вафельницю у воду та не поливайте її водою!

5. Просушіть пластини та корпус сухою тканиною.
6. Перед першим використанням можна злегка змастити нагрівальні пластини рослинною олією.

**УВАГА:** Під час першої роботи може з'явитися легкий запах або дим — це нормальне явище, яке швидко зникає.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Завчасно приготуйте тісто для вафель. Пристрій може одночасно випікати 2 вафлі.
2. Закрийте пристрій і підключіть його до електромережі. Загориться червоне світло. Підніміть регулятор температури вище мінімального положення — загориться зелене світло, що означає, що пристрій почав нагріватися. Ви можете регулювати температуру, змінюючи положення термостата.
3. Досягнення робочої температури займе кілька хвилин. Зелене світло згасне, що означає, що нагрівання завершено.
4. Коли зелене світло згасне, відкрийте пристрій, вилийте тісто на нагрівальну пластину і закрийте пристрій.
5. Випікайте близько 3–8 хвилин, коригуючи час за власними вподобаннями. Час випікання може варіюватися залежно від рецепту.
6. Для виймання вафель використовуйте дерев'яні або пластикові інструменти (наприклад, маленьку лопатку). Не використовуйте гострі або металеві інструменти, щоб не пошкодити нагрівальні пластини.
7. Після роботи вимкніть пристрій, залиште його відкритим до повного охолодження, після чого очистіть пластини і весь пристрій.

## ЧИЩЕННЯ

- Завжди відключайте пристрій від мережі перед чищенням і чекайте, поки він повністю охолоне.
- Ніколи не занурюйте вафельницю у воду і не промивайте під струменем води!
- Корпус очищуйте вологою тканиною.
- Нагрівальні пластини очищуйте м'якою губкою з м'яким миючим засобом.
- Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі губки або агресивні хімікати — вони можуть пошкодити антипригарне покриття.
- Якщо на поверхні залишилися залишки їжі, можна розм'якшити їх трохи рослинної олії і зачекати кілька хвилин перед видаленням.

## ЗБЕРІГАННЯ

Обмотайте кабель живлення під вафельницею та зберігайте пристрій у вертикальному положенні, щоб заощадити місце.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Загальна потужність:	1600 W
Довжина кабелю:	100 см, вилка VDE
Розмір пластин:	23 x 16,5 см, глибина 1,27 см
Покриття:	ILAG антипригарне
Робоча температура:	Регульована 140–200°C
Колір:	Матовий чорний + SS Black, матові ручки
Додатково:	Противозккі ніжки, ручка і корпус Cool Touch



## ІНФОРМАЦІЯ щодо поводження з використаним електричним та електронним обладнанням

Для дотримання правил використання та утилізації електронного та електричного обладнання, будь ласка, зверніть увагу на наступне:

1. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання не можна викидати разом з іншими відходами. Таке обладнання слід збирати вибірково, як зазначено у маркуванні на упаковці виробу та в цьому посібнику (перекреслений контейнер для відходів).
2. Недотримання цього правила може призвести до загрози навколишньому середовищу та здоров'ю людей через наявність в обладнанні компонентів, які вважаються шкідливими або небезпечними для навколишнього середовища (наприклад, електропроводка, пластмаси, батареї, вимикачі, друковані плати тощо). Щоб уникнути такої загрози, обладнання повинно збиратися та належним чином перероблятися спеціалізованими компаніями.
3. Цей посібник містить інформацію про всі основні параметри пристрою. Пам'ятайте, що ваше домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Це робиться, зокрема, шляхом участі у зборі використаного обладнання.

Зауважте, що в більшості країн використане обладнання можна повернути безкоштовно (за винятком можливих витрат на доставку) до магазину, де воно було придбане, або до спеціалізованого центру утилізації чи компанії, що займається переробкою, відновленням (у т.ч. переробкою) та утилізацією небезпечних компонентів. Для отримання детальної інформації, будь ласка, зверніться до представника місцевої влади. Розбирання використаного обладнання не дозволяється.

### **БАЖАЄМО ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ!**

ІМПОРТЕР:  
ASPA Electro Sp. z o.o.  
ul. Miechowity 1  
51-162 Wrocław  
Poland

ОСНОВНИЙ СКЛАД / СЛУЖБА ГАРАНТА:  
ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

Імпортер заявляє, що продукт був виготовлений відповідно до Директиви про низьковольтне обладнання LVD 2014/35/EU, Директиви про електромагнітну сумісність EMC 2014/30/EU та Директиви про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні RoHS2 2011/65/EU.



# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

## Вафельниця WM 0115 B

Шановний покупець, як імпортер товару, ми гарантуємо ефективну роботу придбаного пристрою за умови його використання відповідно до інструкції з експлуатації, що додається до нього. На пристрій поширюється гарантія 24 місяці з дня покупки.

1. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє правові засоби захисту, на які Покупець має право в силу закону з боку і за рахунок Продавця.
2. Цей пристрій призначений лише для використання в індивідуальних домогосподарствах.
3. Будь-які дефекти пристрою, що виникли внаслідок дефектів матеріалу або виготовлення, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені в розумний термін, але не пізніше 21 робочого дня з моменту повідомлення Гаранта Покупцем про дефект.
4. Дефект пристрою усувається шляхом його ремонту або заміни, однак Гарант може замінити його, якщо Покупець звернеться з проханням про ремонт. Гарант також може відремонтувати його, якщо Покупець вимагає заміни, якщо усунення дефекту способом, обраним Покупцем, є неможливим або вимагатиме надмірних витрат з боку Гаранта. Якщо заміна пристрою на новий неможлива, Покупець має право на повернення сплаченої суми.
5. У разі заміни пристрою на новий Покупець може бути зобов'язаний оплатити будь-яке зменшення вартості пристрою, яке не є наслідком нормального використання пристрою
6. Гарантійне обслуговування здійснюється після того, як Покупець надасть повний комплект пристрою разом з підтвердженням покупки (чек, рахунок-фактура тощо) та гарантійним талоном. Пристрій повинен бути наданий, якщо це можливо, в оригінальній упаковці або іншій упаковці, яка належним чином захищає пристрій від пошкоджень або неповної комплектації.
7. Пристрій може бути отриманий Гарантом або за його дорученням:
  - у Пункті обслуговування,
  - у Торговельній точці - повідомлення до Служби Гаранта здійснюється Роздрібним продавцем від імені Покупця (уповноваженою особою),
  - безпосередньо від Покупця через суб'єкта, що надає кур'єрські послуги, вказаного Гарантом, за рахунок Гаранта - це відбувається після попереднього повідомлення за телефоном (+48) 71 722 52 88 або електронною поштою: [reklamacje@asra.pl](mailto:reklamacje@asra.pl) та отримання номера заявки на обслуговування. Покупець зобов'язаний надати пристрій для отримання Службою Гаранта через вказану Гарантом організацію, що надає кур'єрські послуги. В іншому випадку витрати на доставку пристрою та ризик його пошкодження під час транспортування несе Покупець.
8. Гарантійний ремонт не поширюється на дії, передбачені інструкцією з експлуатації, які Покупець зобов'язаний виконати своїми силами і за свій рахунок.

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

9. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження, дефекти або пошкодження пристрою, що виникли внаслідок:
- a) транспортування та перевантаження,
  - b) неправильного використання, недбалості Покупця або використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації або правилам техніки безпеки,
  - c) пожежа, повінь, удар блискавки або інші стихійні лиха, неправильна напруга живлення, нормальний знос під час експлуатації або інші зовнішні фактори, що викликають, наприклад, корозію або забруднення чи плями, які неможливо видалити, Г) порушення гарантійних пломб або будь-яке інше втручання з боку осіб, що не належать до Служби гаранта (включаючи Покупця).
10. Гарантія не поширюється на пристрої, в яких гарантійний талон був змінений, розмитий, вилучений або знищений будь-яким способом.
11. Гарантія не поширюється на випадки, коли в Гарантійному талоні відсутня дата продажу і штамп Торгової точки.
12. Гарантія діє на території Республіки Польща лише в обсязі, зазначеному в ній, і поширюється лише на пристрої марки Łuczniak, які продаються компанією ASPA Electro Sp. z o. o. на території Республіки Польща

### ІМПОРТЕР:

ASPA Electro sp. z o.o.  
ul. Macieja Miechowity 1  
51-162 Wrocław

### ОСНОВНИЙ СКЛАД / СЛУЖБА ГАРАНТА:

ul. Bierutowska 81 bud. A  
51-317 Wrocław  
tel. /+48/ 71 722 52 88  
e-mail: reklamacje@aspa.pl

---

**ДАТА РОЗПРОДАЖУ**

---

**ШТАМП ПРОДАВЦЯ**